

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The Radio Interface provides the facility to connect a radio transceiver and a mobile telephone, music player or recording equipment to two Micro System headsets.

The Radio Interface is designed primarily for dual headset applications but can be used with a single headset.

When connected with two Micro System Headsets the Radio Interface provides a completely portable and autonomous intercom and radio system.

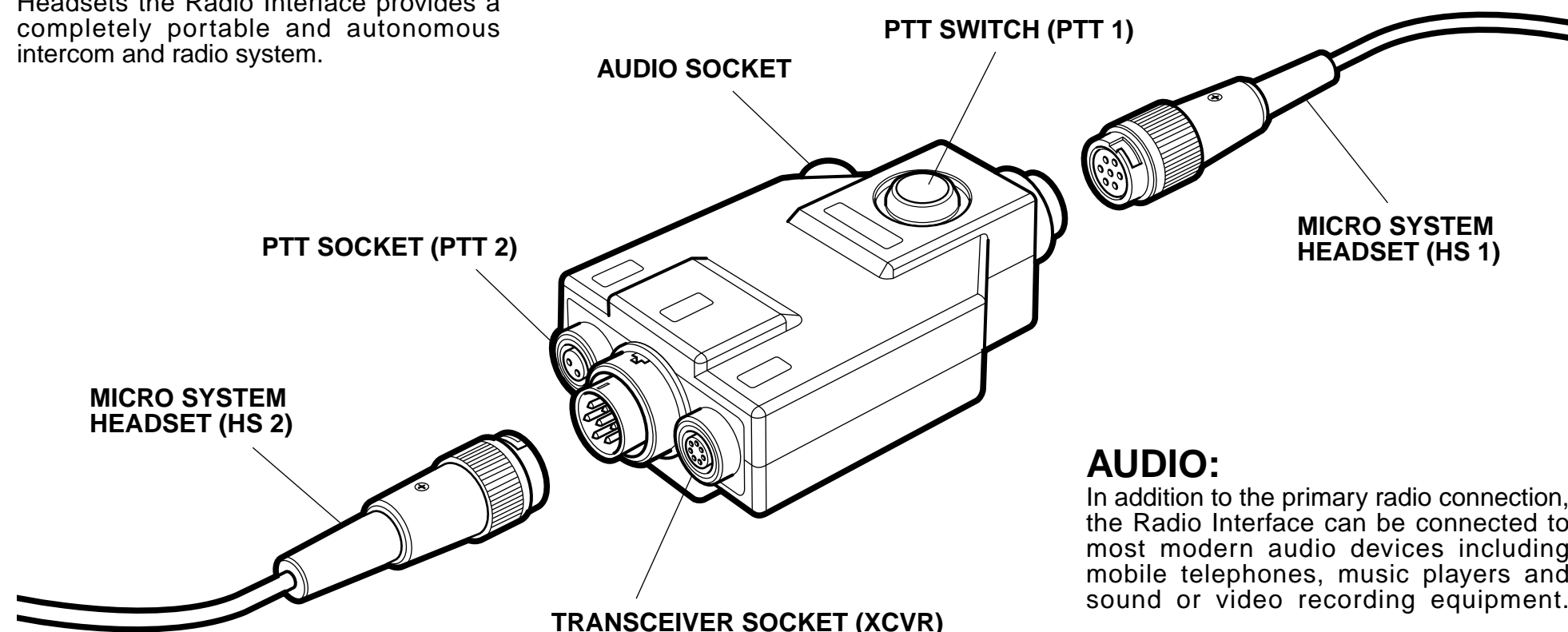
WARNING:

The Micro System headset will only function while the built-in rechargeable battery is charged.

The Radio Interface is also powered from the Micro System headset and will not work if the headset is allowed to discharge completely.

The interface must be disconnected after use to prevent headset battery drain.

Always ensure that a headset is fully charged before using it with a Radio Interface.



AUDIO:

In addition to the primary radio connection, the Radio Interface can be connected to most modern audio devices including mobile telephones, music players and sound or video recording equipment.

The Audio Socket accepts Lynx 'Audio Input/Output Leads', 'Audio Output Leads' or 'Mobile Telephone Leads'.

RADIO:

The Radio Interface accepts interchangeable radio leads to connect to different radios.

Each type of Radio Lead provides the correct physical connection for a particular radio and automatically configures the interface to provide the appropriate electronic operation.

It is easy to swap between different radios by selecting and connecting the appropriate Radio Lead.

To connect a radio to the Radio Interface, plug the appropriate type interchangeable Radio Lead into the Transceiver Socket (XCVR).

PTT OPERATION:

The interface is fitted with a built-in 'Push-To-Transmit' (PTT) switch to control radio transmissions from the headset which is connected to the HS 1 Socket.

To transmit over the radio, press and hold the PTT Switch for the duration of the transmission.

A PTT Socket is also provided which allows an additional external PTT Switch to be connected to the interface. The external switch controls radio transmissions from the headset which is connected to the HS 2 Socket.

During the operation of a PTT Switch, one of the headset microphones is opened for transmission and the microphone of any additional headset is muted. In order to prevent unwanted noise affecting the radio transmission only one headset is able to transmit at a time.

KEY TONE:

The interface provides an audible 'Key Tone' in the headset which confirms when either PTT switch is pressed or released.

The key tone is only audible in the headset and does not transmit over the radio.

AUDIO MUTE:

During use, the Radio Interface monitors the radio and automatically reduces the volume of the audio input during radio reception.

This automatic mute feature provides radio priority over any telephone or music input.

AUDIO OUTPUT:

The interface can provide audio output at both 'Microphone Level' and 'Line Level'. Line Level output is at a much higher level than Microphone Level output.

Most domestic recording devices accept an audio input at Microphone Level. Most professional recording devices will only work with an audio input at Line Level.

When connected to recording devices, the interface provides output at Microphone Level when used with an 'Audio Input/Output Lead' and Line Level when used with an 'Audio Output Lead'.

MODE D'UTILISATION

L'Interface Radio fournit la possibilité de brancher un émetteur-récepteur radio et un téléphone portable, un appareil de musique ou un équipement d'enregistrement sur un headset Micro Système.

L'Interface Radio est conçu principalement pour les applications duo mais il peut être utilisé avec un headset unique.

Quand il est branché avec deux headsets Micro Système, l'Interface procure un système d'intercom et radio portable et autonome.

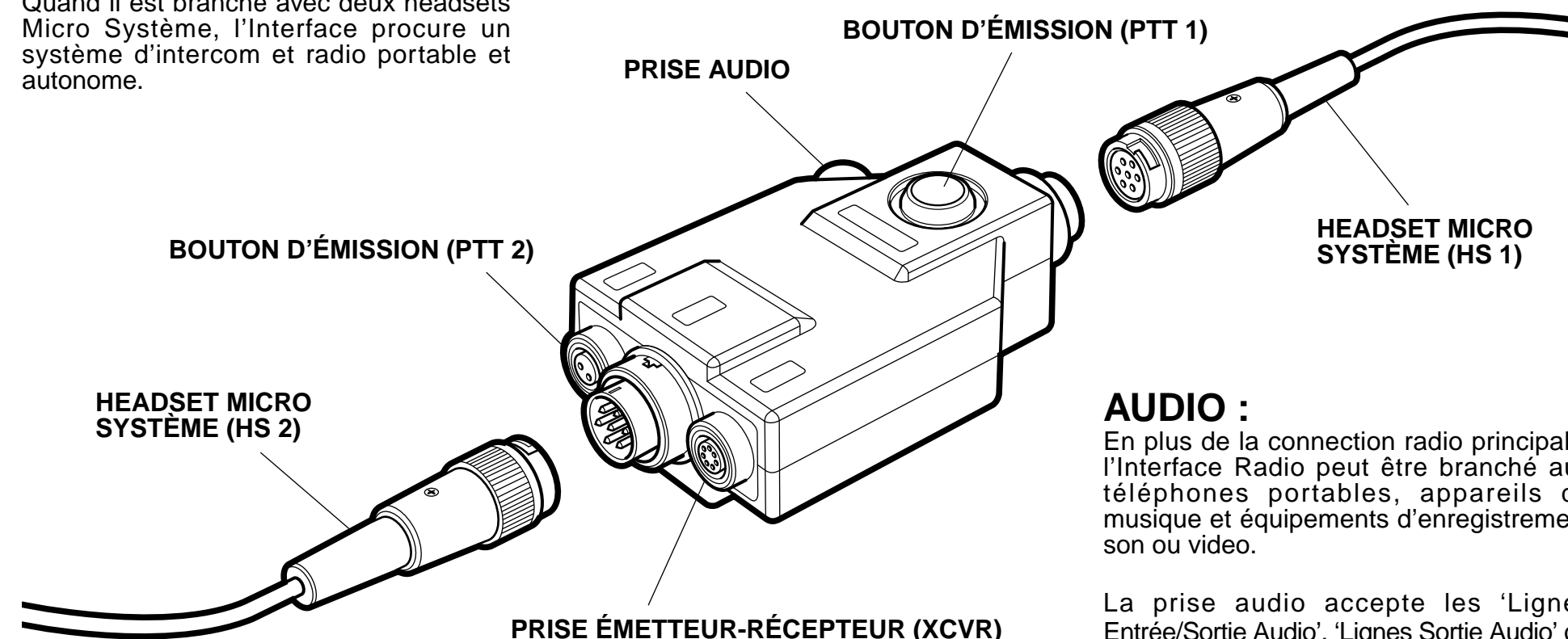
ATTENTION :

Le headset du Micro Système ne fonctionne que lorsque la batterie intégrée rechargeable est chargée.

L'Interface Radio est aussi alimenté par le headset Micro Système et ne marchera pas si le headset est laissé se décharger complètement.

L'interface doit être débranché après usage pour éviter à la batterie du headset de se décharger.

Assurez-vous qu'un headset est chargé complètement avant de l'utiliser avec un Interface Radio.



AUDIO :

En plus de la connection radio principale, l'Interface Radio peut être branché aux téléphones portables, appareils de musique et équipements d'enregistrement son ou video.

La prise audio accepte les 'Lignes Entrée/Sortie Audio', 'Lignes Sortie Audio' ou 'Lignes de Téléphones Portables' de Lynx.

RADIO :

L'Interface Radio accepte les câbles radio interchangeables pour se brancher à différentes radios.

Chaque type de Câble Radio fournit la connection physique correcte pour une radio et configure automatiquement l'interface pour une opération électronique adéquate.

Il est facile de changer de radio en selectant et en branchant le Câble Radio approprié.

Pour brancher une radio à l'interface Radio, connecter le câble interchangeable du type approprié à la prise Émetteur-Récepteur (XCVR).

Pour transmettre de la radio, pousser et tenir le Bouton d'Émission pendant la durée de l'émission.

Une Prise Bouton d'Émission (PTT 2) est aussi incluse qui permet le branchement d'un Bouton d'Émission supplémentaire. Le bouton supplémentaire contrôle les émissions radio du headset qui est branché sur la prise HS 2.

Pendant l'utilisation d'un Bouton d'Émission, un des microphones du headset est en marche pendant que le microphone du second headset est assourdi. Pour prévenir tout bruit indésirable pour la transmission radio, un seul headset à la fois est capable de transmettre.

TONALITÉ :

L'interface émet une 'Tonalité d'Avertissement' audible dans le headset qui signale quand chaque bouton d'émission est poussé ou relâché.

La tonalité est uniquement audible dans le headset et n'est pas transmise à la radio.

SOURDINE AUDIO :

Pendant l'utilisation, l'Interface Radio contrôle la radio et réduit automatiquement le volume du son des entrées audio pendant la réception radio.

Cette caractéristique place la radio prioritaire par rapport aux entrées téléphones ou musique.

SORTIE AUDIO :

L'interface peut fournir une sortie audio à un 'Niveau Microphone' ou un 'Niveau Ligne'. Le signal de la sortie Niveau Ligne est plus élevé que la sortie Niveau Microphone.

La plupart des appareils d'enregistrement domestiques acceptent une entrée audio d'un Niveau Microphone. La plupart des appareils d'enregistrement professionnels n'accepteront qu'une entrée audio d'un Niveau Ligne.

Quand l'interface est branché avec une 'Ligne Entrée/Sortie Audio', il procure une sortie d'un 'Niveau Microphone'. Quant il est branché avec une 'Ligne Sortie Audio', il procure une sortie d'un 'Niveau Ligne'.

FUNKGERÄTSCHNITTSTELLE

REF: D082-0 24-06-08

ANLEITUNG

Mit der Funkgerätschnittstelle kann man einen Funkgerätstransceiver und ein Funktelefon, einen Musikplayer oder Aufnahmegeräte an zwei Headsets des Micro System anschliessen.

Die Funkgerätschnittstelle wurde hauptsächlich für den Gebrauch mit zwei Headsets entworfen, jedoch kann sie auch mit nur einem Headset benutzt werden.

Wenn die Funkgerätschnittstelle mit zwei Headsets des Micro System verbunden wird, hat man ein komplett tragbares und eingständiges Interkom- und Funkgerätsystem.

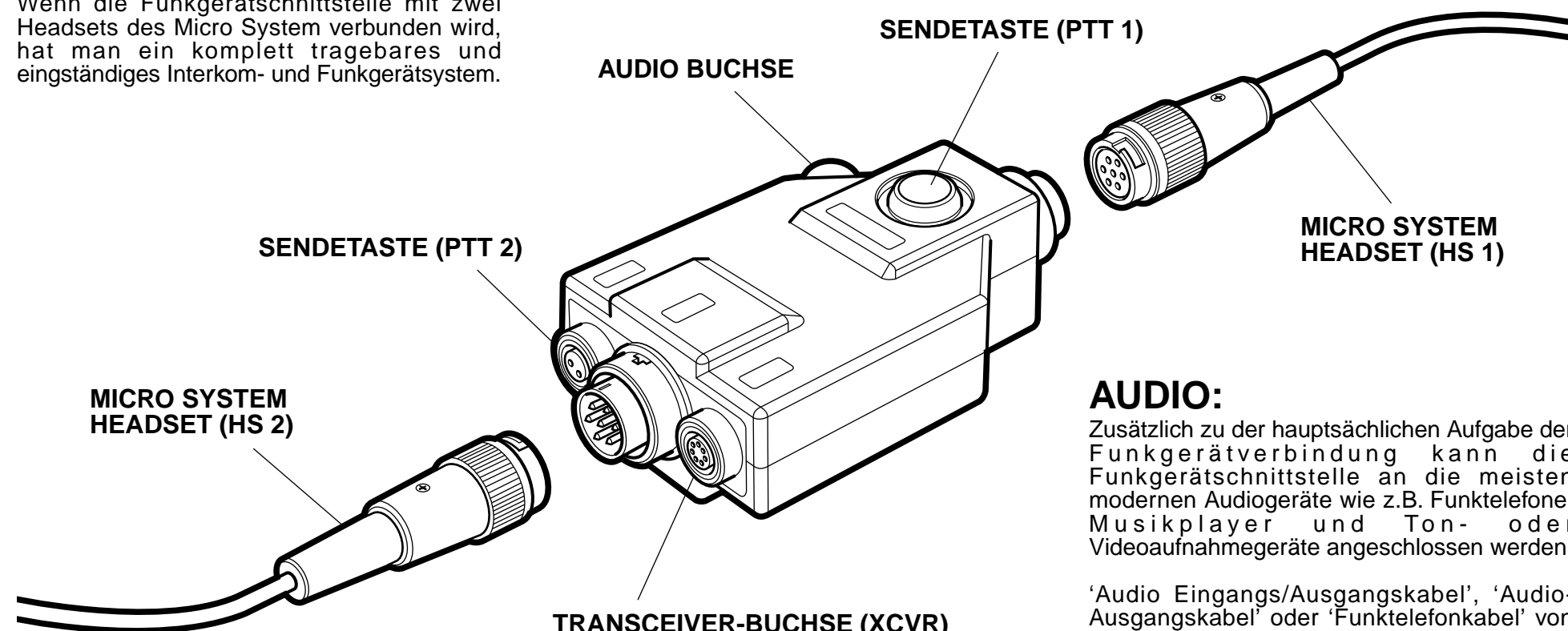
WARNUNG:

Die Headsets des Micro System funktionieren nur, wenn die eingebaute, wiederaufladbare Batterie geladen ist.

Die Funkgerätschnittstelle bezieht Strom vom Headset des Micro System und funktioniert nicht, wenn das Headset komplett entladen ist.

Nach Benutzung muss die Funkgerätschnittstelle ausgesteckt werden, um eine Batterieentladung des Headsets zu vermeiden.

Versichern Sie sich, daß das Headset voll aufgeladen ist, wenn Sie es mit einer Funkgerätschnittstelle benutzen wollen.



AUDIO:

Zusätzlich zu der hauptsächlichen Aufgabe der Funkgerätverbindung kann die Funkgerätschnittstelle an die meisten modernen Audiogeräte wie z.B. Funktelefone, Musikplayer und Ton- oder Videoaufnahmegeräte angeschlossen werden.

'Audio Eingang/Ausgangskabel', 'Audio-Ausgangskabel' oder 'Funktelefonkabel' von Lynx, können mit den Audiobuchsen benutzt werden.

FUNKGERÄT:

Mit der Funkgerätschnittstelle kann man austauschbare Funkgerätkabel an verschiedene Funkgeräte anschliessen.

Mit jedem Funkgerätkabeltyp kann die passende physische Verbindung an ein bestimmtes Funkgerät hergestellt werden. Ausserdem wird die Schnittstelle automatisch konfiguriert und sorgt so für die geeignete elektronische Funktionsweise.

Es ist einfach verschiedene Funkgeräte auszuwechseln; man muss nur das passende Funkgerätkabel auswählen und mit dem Funkgerät verbinden. Um ein Funkgerät an eine Funkgerätschnittstelle anzuschliessen, muss man das passende austauschbare Funkgerätkabel in die Transceiverbuchse einstecken (XCVR).

SENDETASTE:

Um die Funkgerätübertragung zu kontrollieren, ist die Schnittstelle mit einem bereits eingebauten Sendetastenschalter (PTT) ausgestattet.

Um eine Nachricht über das Funkgerät zu senden, muss der Sendetastenschalter heruntergedrückt und während der gesamten Sendezeit in dieser Position gehalten werden.

Es gibt auch eine Sendetastenbuchse; durch sie kann man einen zusätzlichen, externen Sendetastenschalter an die Schnittstelle anschliessen. Der externe Schalter kontrolliert die Funkübertragung der Headsets, die an die HS2 Buchsen angeschlossen sind.

Während der Benutzung einer Sendetaste, ist eines der Headsetmikrofone zur Übertragung geöffnet und die Mikrofone zusätzlicher Headsets stummgeschaltet. Um unerwünschte Geräusche, die die Übertragung beeinträchtigen könnten zu verhindern kann jeweils nur ein Headset zur Übertragung benutzt werden.

ANMERKUNG:

Wenn zwei Headsets an die Schnittstelle mit einem 'Headsetkabelteiler' von Lynx angeschlossen werden, übertragen beide Headsetmikrofone über das Funkgerät, egal welcher Sendetastenschalter gedrückt wird.

TASTENTÖNE:

Die Schnittstelle sorgt für einen hörbaren 'Tastenton' im Headset. Der Tastenton bestätigt wenn der Sendetastenschalter heruntergedrückt oder losgelassen wird. Man kann den Ton nur über das Headset hören, Er wird nicht über das Funkgerät gesendet.

STUMMSCHALTUNG:

Die Funkgerätschnittstelle überwacht das Funkgerät und reduziert automatisch die Lautstärke des Audioeingangs während des Funkgerätempfangs.

Dieses automatische Feature sorgt dafür, dass jeder Funkgerätempfang Vorrang vor jedem Telefon- oder Musikeingang hat.

AUDIOAUSGANG:

Die Schnittstelle sorgt für einen Audioausgang sowohl auf 'Mikrofonpegel' als auch auf 'Hochpegel'. Der Hochpegel-Ausgang ist auf einem viel höheren Pegel als der Mikrofonpegel-Ausgang.

Die meisten Aufnahmegeräte, die zu Hause benutzt werden funktionieren mit einem Audioeingang auf Mikrofonpegel. Die meisten professionellen Aufnahmegeräte funktionieren nur mit einem Audioeingang auf Hochpegel.

Wenn man die Schnittstelle an Aufnahmegeräte anschliesst, sorgt diese für Ausgang auf Mikrofonpegel sofern man ein 'Audio Eingangs/Ausgangskabel' benutzt und für Hochpegel wenn ein 'Audio-Ausgangskabel' benutzt wird.

